



Compagnia Monica Francia

La Ribot: Mas Distinguidas 97

Vera Mantero: One mysterious Thing, said e.e. cummings

# LM2000

Paula Tuovinen | Compagnie Michèle Noiret / Tandem asbl | Company Bohemia Family Project / Jan Kodet | Carte Blanche & zero visibility corp. | Kubilai Khan Investigations | Compagnia Monica Francia | Sinequanon | La Ribot | Vera Mantero

Paula Tuovinen:  
**Blondi & Faravidin maa**  
25.10. ja 26.10. klo 20.00 ZODIAK, Kaapelitehdas.  
Liput 80/60 mk

Compagnie Michèle Noiret / Tandem asbl:  
**Solo Stockhausen**  
Company Bohemia Family Project / Jan Kodet:  
**Gates**

27.10. klo 20.00 ja 28.10. klo 16.00 STOA, Itä-Helsingin kulttuurikeskus. Liput 80/60 mk

Carte Blanche & zero visibility corp.:

**Suppose this time I see what he saw**

28.10. klo 19.00 ja 29.10. klo 15.00 LOUHISALI, Espoon kulttuurikeskus. Liput 80/60 mk

Kubilai Khan Investigations:

**S.O.Y.**

28.10. klo 21.00 STUDIO ELSA, Helsingin Kaupunginteatteri. Liput 80/60 mk

Compagnia Monica Francia:

**Portraits/Ritratti (Vers. I. I)**

29.10. klo 17.00 ja 30.10. klo 20.00 ZODIAK, Kaapelitehdas. Liput 80/60 mk

Sinequanon:

**Jarden – Garden of wishes**

30.10. ja 31.10. klo 20.00 STOA, Itä-Helsingin kulttuurikeskus. Liput 80/60 mk

La Ribot:

**Mas Distinguidas 97**

31.10. ja 1.11. klo 19.00 LOUHISALI, Espoon kulttuurikeskus. Liput 70/50 mk

Vera Mantero:

**Kolme sooloa**

1.11. klo 19.00 KIASMA-teatteri. Liput 80/60 mk

Esityspaikat:

Helsingin Kaupunginteatteri, Ensi linja 2.  
Stoa, Itä-Helsingin kulttuurikeskus, Turunlinnantie 1.  
Zodiak, Kaapelitehdas, Tallberginkatu 1.  
Louhi-sali, Espoon kulttuurikeskus, Kaupinkalliontie 10, Tapiola.  
Kiasma, Mannerheiminaukio 2.

Muu ohjelmisto:

TRANS DANSE EUROPE 2000 – valokuvanäyttely  
Stoassa 23.10.–26.10.2000  
Eurooppalaisten ryhmien valokuvista (50 x 60 cm) koostuva näyttely, Itä-Helsingin kulttuurikeskus  
STOA, Turunlinnantie 1, Itäkeskus. Avoimna ma–pe klo 9–20.

Nykytanssia Espoossa -työryhmä

esittää: AIKA VALOSSA

Espoon Kulttuurikeskuksen Galleriasa 26.10.–1.11., vapaa pääsy. Lisätiedot Riitta Jokela, puh. (09) 455 7156.

KURSSEJA

TEAK/tanssitaiteen laitoks: Michèle Noiret (Bryssel)  
26.10. klo 14.30–16.30 & 29.10. klo 11–17.  
TEAKin tanssitaiteen laitoksen opiskelijoille.

STTL/Hurjaruuth: Kubilai Khan Investigations

(Avignon) 26.–27.10. klo 10–13.

STTL/Footlight: Carte Blanche ASn (Bergen) balettimestari Anton Nickerk 25.–27.10. klo 10–12.  
Workshopit STTL:n jäsenille ilmaisia, muille 300 mk.  
Ilmoittautumiset liiton toimistoon puh. 09-1357 295  
13.10.2000 mennessä. Ensimmäiset 20 pääsevät mukaan!

KOHTAAMISIA

Ke 25.10. klo 14.00 Meteori Café  
Liikkeellä marraskuussa -avajaiset: ohjelman ja taiteilijoiden esittely

To 26.10. n. klo 21.30 Zodiak/Kaapelitehdas  
(klo 20 alkavan esityksen jälkeen)  
Koreografi Paula Tuovinen ja Les Hivernales -festivaalin taiteellinen johtaja Amélie Grand kertovat kokemuksiaan TDE2000 esityksistä ja kohtaamisista.

Ma 30.10. n. klo 21.00 STOA  
(klo 20 alkavan esityksen jälkeen)  
Sinequanon-ryhmän taiteilijatapaaminen

Ti 31.10. n. klo 20.00 Louhisali  
(klo 19 alkavan esityksen jälkeen)  
La Ribot taiteilijatapaaminen

**Liikkeellä marraskuussa**

Teatterikeskus, Meritullinkatu 33,  
00170 Helsinki, puhelin (09) 135 7613,  
sähköposti teatterikeskus@teatterikeskus.fi

Tiedotus: tuottaja Tiina Kokko (09) 394 0319 /  
Helsingin Kaupunginteatteri.

[www.teatterikeskus.fi/lm2000/](http://www.teatterikeskus.fi/lm2000/)

Lippuvaraukset LippuRex, puhelin  
(09) 394 022 ja esitystilojen lippukassoista.

LM2000-festivaalin järjestävät Espoon kulttuuritoimen keskus, Helsingin Kaupunginteatteri, Helsingin kaupungin kulttuuriasiainkeskus, Kiasma-teatteri, STOA, Itä-Helsingin kulttuurikeskus, Teatterikeskus ja Zodiak.

Helsinki on Euroopan kulttuurikaupunki vuonna 2000.

LIIKKEELLÄ  
MARRASKUUSSA

2000

LM2000

Tanssifestivaali pääkaupunkiseudulla

25.10.–1.11.

Carte Blanche & zero visibility corp. Suppose this time I see what he saw © Erik Berg



## Liikkeellä marraskuussa 2000

Pääkaupunkiseudulla joka toinen vuosi järjestettävä Liikkeellä marraskuussa -festivaali tapahtuu kuluvana vuonna poikkeuksellisissa puitteissa. Kulttuurikaupunkivuonna se sisällyttää itseensä toisen kansainvälisen nykytanssifestivaalin, joka ottaa pääosan Liikkeellä marraskuussa ohjelmistosta.

Trans Danse Europe 2000 on seitsemän kulttuurikaupungin ja niitä edustavien festivaalien ja tanssitahojen yhdessä kokoama ja organisoima kiertävä tanssifestivaali. Avignonin, Bergenin, Prahan, Bolognan ja Brysselin kautta se saapuu Helsinkiin, päätyäkseen täältä Reykjavikiin.

Trans Danse Europe 2000 -festivaalin tavoitteena on ollut tehdä tunnetuksi eurooppalaisen nykytanssin kiinnostavimpia ilmiöitä ja virtauksia kutakin kulttuurikaupunkia edustavien koreografien ja tanssiryhmien teosten laajalla yhteiskierrätyksellä.

Euroopan yhdyntävässä taloudellisesti ja hallinnollisesti EU:n myötä, tulee näin vertailun nähtäväksi, mitä tapahtuu taiteen ja tanssin kentällä. Yhdenmuksaisuuko tanssikulttuuri yhtä kiihtyvällä vauhdilla, vai säilyttääkö se joltain siitä paikallisesta maaperästään ja ilmastostaan, jossa ja johon se on syntynyt?

Tanssin muuttuvassa toimintakulttuurissa on nähtävissä sama kehitys kuin muillakin yhteiskunnan aloilla. Samalla kun Euroopan 'vanhojen' tanssikeskusten tuotantokulttuuri vahvistuu ja tiivistyy tai laajentuu eksotiseen itään, EU:n reuna-alueet esitysväy keskinäiseen yhteistyöhön. Ateenasta Helsinkiin saattaa olla henkisesti lyhyempi matka kuin Ateenasta Brysseliin. Siksi Liikkeellä marraskuun toiseksi, täydentäväksi teemaksi on valittu Välimeri.

Liikkeellä marraskuussa -festivaalin monipuolista ja monimuotoista ohjelmistoa hallitsevat vahvat naiskoreografit ja naistaiteilijat teoksineen. Toinen yhtenäisen piirre on löydettävissä teosten ilmaisumuodoista. Ovatpa kyseessä pienimuotoiset sooloteokset tai ryhmäkoreografiat, ne enimmältään hämmäntävät tanssin, teatterin, performanssin sekä muiden esitystaitojen ja kuvataiteen ilmaisurajoja.

Esitysmäärältään tähän asti laajin Suomessa järjestetty eurooppalaisen nykytanssin festivaali esitettävä Zodiakissa Kaapelitehtaalla, Itäkeskuksen Stoassa, Espoon Louhisalissa, Helsingin Kaupunginteatterin Studio Elsass ja Kiasma-teatterissa 25.10.–1.11.2000.

|               |   |  |   |                           |                           |  |  |  |  |                 |
|---------------|---|--|---|---------------------------|---------------------------|--|--|--|--|-----------------|
| <b>LM2000</b> | takevat Carte Blanche & zero visibility corporationin esitystä                                  | tukee Compagnia Monica Francian esitystä | tukee Kubilai Khan Investigationsin esitystä  | tukee La Ribot'n esitystä | tukee La Ribot'n esitystä |  |  |  |  | Kiasma-teatteri |
|               | Pohjoismaiden Kulttuuriväestö on tukenut Carte Blanche & zero visibility corporationin esitystä |  | La Ribot'n yhteistyökumppanit: ICA, Live Arts, Lomos ja Danza Wa Cidade, Lisabon sekä arvostetut omistajat. |                           |                           |  |  |  |  |                 |

LM2000

Paula Tuovinen: Blondi & Faravidin maa. Käsitöiden graafinen suunnittelu: UP Productions. Päivitys: Kirjasto Verbi, 2000.